

Правила для участников программ AOTS в Японии

(Общая концепция)

Статья 1 Настоящий регламент определяет условия, которые обязаны строго соблюдать приехавшие в Японию из-за рубежа участники программ в ходе тренингов, проводимых the Association for Overseas Technical Cooperation and Sustainable Partnerships(далее – AOTS).

(Строгое соблюдение законов и норм)

Статья 2 Участники программ обязаны добросовестно соблюдать Конституцию и законодательство Японии, а также правила, устанавливаемые принимающими их предприятиями.

2 В соответствии с содержанием вышеприведённого пункта, участники программ не имеют права трудоустраиваться на работу, заниматься подработкой и пр.

(Информирование перед приездом в Японию)

Статья 3 С т а ж е р ы, заявки на стажировку которых поступили от зарубежных компаний и т. д., не менее чем за две недели до даты начала стажировки должны уведомить Ассоциацию о своей готовности соблюдать законы и постановления Японии и прочие правила, а также о датах п р и б ы т и я в Японию и возвращения в свою страну, предоставив в Ассоциацию копии Соглашения с условиями приглашения, авиабилетов и квитанций об их оплате.

(Прибытие в Японию)

Статья 4 С т а ж е р ы должны прибыть в Японию в день, предшествующий дню начала стажировки. Однако, если Ассоциация сочтет это неизбежным, возможно прибытие в Японию на один день раньше дня, предшествующего дню начала стажировки.

(План тренинга и участие в программе)

Статья 5 Участники программ обязаны прилежно проходить тренинг в соответствии с составленным AOTS планом тренинга, либо планом, составленным принимающим предприятием и одобренным AOTS.

2 Участники программ обязаны принимать участие во всех тренингах, за исключением случаев плохого самочувствия и прочих непредвиденных обстоятельств.

(Оплата)

Статья 6 Участники программ имеют право получать оплату в соответствии с разработанным AOTS стандартом.

(Пожелания и жалобы участников программ)

Статья 7 Участники программ имеют право выразить пожелание об усовершенствовании программы тренинга, оплаты и пр., а также подать жалобу. В случае получения жалобы AOTS немедленно обсудит вопрос с компетентными лицами и примет необходимые и возможные меры. При этом участники программ обязаны подчиняться принятому AOTS окончательному решению.

(Обеспечение безопасности и пр.)

Статья 8 Участники программ в ходе пребывания в Японии обязаны надлежащим образом заботиться о поддержании здоровья и обеспечении безопасности в целях нормального прохождения всей программы.

2 В соответствии с предписанием предыдущего пункта, участникам программ запрещается вождение автомобилей (включая двухколёсные транспортные средства), а также езда на велосипеде. Езда на велосипеде разрешается только в случае отсутствия надлежащего общественного транспорта между местом проживания участника программы и местом прохождения тренинга, а также невозможности передвижения с помощью других средств, после прохождения инструктажа по безопасности в принимающем предприятии, а также оформления

страховки и пр.

(Место проживания)

Статья 9 Участники программ обязаны размещаться в местах, определённых или одобренных AOTS или принимающим предприятием.

- 2 Если участник программ желает остановиться в месте помимо указанного в предыдущем пункте, ему необходимо заранее получить одобрение AOTS. Во время выездного тренинга-практикума необходимо подать заявку в AOTS через принимающее предприятие.

(Комендантский час в стажировочном центре)

Статья 10 Комендантский час в стажировочном центре начинается в 23.00, поэтому если стажеры, проживающие в стажировочном центре, куда-либо уходят, они должны возвращаться в центр до этого времени. Если вы по каким-либо неизбежным причинам не можете вернуться в стажировочный центр до начала комендантского часа, вы должны заранее сообщить об этом в стажировочный центр.

(Приезд в Японию членов семьи)

Статья 11 Участники программ не имеют права приезжать в Японию с членами семьи или вызывать их в Японию. В случае возникновения необходимости вызвать члена семьи в связи с непредвиденными обстоятельствами, необходимо заранее получить разрешение AOTS. Во время выездного тренинга-практикума необходимо подать заявку в AOTS через принимающее предприятие.

(Временное возвращение в свою страну)

Статья 12 Участники программ не имеют права выезжать за пределы Японии. В случае возникновения необходимости временно выехать из Японии в связи с непреодолимыми обстоятельствами необходимо заранее получить разрешение AOTS. Во время выездного тренинга-практикума необходимо подать заявку в AOTS через принимающее предприятие.

(Страхование)

Статья 13 В целях подготовки к возможным травмам, происшествиям и пр., вызванным в результате случайных и внезапных аварий и пр. (вне зависимости от их взаимосвязи с участником программы), участники программ заключают договор страхования заграничной поездки со страховой компанией, в соответствии с которым они становятся застрахованным лицом и приобретают право на прохождение лечения и пр. Страховые взносы по данной страховке оплачиваются AOTS.

- 2 Если можно предсказать, что участнику программы потребуется большая сумма расходов на лечение, превышающая установленную договором страхования предельную сумму, необходимо заранее уведомить об этом AOTS и запросить дальнейших инструкций. Во время выездного тренинга-ренингано необходимо подать заявку в AOTS через принимающее предприятие.
- 3 Если участник программы попал в аварию и пр., в результате которой он получил травмы и пр. и был госпитализирован, а также в случае возникновения прочих обстоятельств, препятствующих прохождению тренинга, необходимо немедленно проинформировать об этом принимающее предприятие и/или AOTS.
- 4 Если участнику программы был нанесён ущерб в результате аварии и пр. в соответствии с предписанием пункта 1, AOTS не несёт обязательств по компенсации ущерба помимо страховой суммы, выплачиваемой страховой компанией.

(Ущерб, ответственность за который несёт участник программы)

Статья 14 Если участник программы нанёс ущерб AOTS или принимающей компании умышленно или в результате серьёзного упущения, AOTS или принимающее предприятие могут потребовать у участника программы возмещения убытков.

(Утрата статуса стажёра)

Статья 15 Если участник программы подпадает под одно из следующих определений, он утрачивает статус стажёра.

- (1) Нарушение регламента данных правил.

- (2) Недостаток способностей или желания проходить тренинг, непорядочные действия, неудовлетворительное отношение к тренингу, не позволяющие надеяться на получение ожидаемых результатов в случае продолжения тренинга.
 - (3) Болезни и травмы, затрудняющие дальнейшее прохождение тренинга
 - (4) Совершение действий, в значительной мере нарушающих честь и доверие к AOTS
 - (5) Действия, аналогичные перечисленным в каждом из предыдущих подпунктов
- 2 Если AOTS и принимающее предприятие аннулировали участие в программе, либо в случае, если тренинг был прерван, участник программы автоматически считается утратившим статус стажёра.
 - 3 Если участник программы утратил статус стажёра в связи с обстоятельствами, указанными в пункте 1 или пункте 2, как правило, он обязан возратить AOTS расходы, затраченные на прохождение тренинга, а также расходы на пребывание в Японии до соответствующего момента полностью или частично, через принимающую компанию либо напрямую в AOTS.

(Возвращение в свою страну)

Статья 16 В случае завершения тренинга, а также в случае утраты статуса стажёра в связи участник программы обязан незамедлительно возвратиться в свою страну. Однако это не касается случаев, когда имеется отдельное разрешение AOTS.

- 2 Если участник программы продолжает пребывать в Японии в течение 8 и более дней после завершения тренинга, AOTS не оплачивает ему расходы на обратный авиабилет, за исключением случаев, указанных в предложении, начинающемся с «Однако» предыдущего пункта.
- 3 Регламент пункта 3 предыдущей статьи применяется к предыдущему пункту.

(Сертификат о прохождении тренинга)

Статья 17 Если участник программы благополучно завершил прохождение установленного тренинга, он имеет право получить от AOTS Сертификат о прохождении тренинга в соответствии с «Регламентом о выдаче Сертификата о прохождении тренинга».

(Прочие вопросы)

Статья 18 Решение по всем вопросам, не установленным настоящими Правилами, а также всем вопросам, которые трудно решить с помощью данных Правил, принимается AOTS в индивидуальном порядке.

Дополнение

Настоящие правила вступают в действие с 1 апреля 2019 года.